

User instruction

Forced action mixers

Brugervejledning
Tvangsblandere

Gebrauchsanweisung
Zwangsmischer

Conseils d'utilisation
Malaxeurs

UK 2-3

DK 4-5

D 6-7

F 8-9

(BARON®)
No compromise

Congratulations on your Baron mixer!

Before using your mixer, you must read the instructions carefully.

The mixer is designed to mix various materials used in the construction and building sectors such as concrete, mortar, lime mortar, wet pour rubber, screed, resin bound aggregates, and other materials requiring a forced action mixing. Using the mixer for mixing other materials or other uses may well constitute 'misuse' for which Baron bears no responsibility. If in doubt please contact your Baron sales agent, supplier, or contact for further advice.

1. Safety instructions

- The forced action mixer may only be connected to installations protected by an HPFI relay (residual circuit breaker).
- Before using the forced action mixer for the first time at the start of the day, the user must check the following:
 - that the safety switch on the grid lid is intact and in working order,
 - that the grid of the lid is intact,
 - that the outlet protection has been fitted and that the grid is intact,
 - that the main switch is intact.
- Do not move the forced action mixer while the power is on.
- Do not insert tools into a forced action mixer while in operation. Always switch off the motor before leaving the forced action mixer.
- The forced action mixer is equipped with a safety switch on the lid that stops the motor if the lid is opened.
- The forced action mixer is equipped with a main switch with an emergency stop.
- A positioning bolt prevents unintentional opening or tipping over of the lid.
- The mixer rotates in a clockwise direction.

WARNING! The forced action mixer rotates during emptying, and it is therefore strictly forbidden to insert tools through the grid lid or up into the outlet.

2. Use of the forced action mixer

- The lid **MUST** be closed for the forced action mixer to start.
- The forced action mixer must be placed on a firm, solid ground.
- Before switching on the power, the mixer head must be correctly installed and the metal shovels correctly adjusted (2–3 mm distance between the container and the shovels).
- Check that the correct voltage is supplied to the forced action mixer.
- Use only approved power cables and plugs.
- After starting the forced action mixer, check that it is rotating in a clockwise direction. Main switches for three-phase motors have a phase indicator and show the direction of rotation).
- To start the forced action mixer, activate the switch placed underneath the container.
- To empty the container, activate the outlet handle and the container will empty automatically.
- A tight-fitting dust lid is available as an optional extra for situations where there is a risk of dust inhalation.

3. Cleaning and maintenance

Safety info: Disconnect the forced action mixer from the power supply before cleaning. Never aim a high-pressure cleaner or water hose directly at the forced action mixer's electrical parts.

- Clean the container and mixer head thoroughly with water and a couple of shovelfuls of gravel.
- Do not hit the container with hard objects such as hammers or the like.
- Inspect the container and mixer head for damage.
- Adjust the metal shovels so the distance between the container and the outer edge of the shovels is 2–3 mm.
- Baron recommends that you once a week lift off the mixer head and grease (acid-free) the six-edged drive head

4. Transportation and lifting

Transportation: The mixer should preferably be transported lying down (however NOT F300). The mixer should be secured and fastened properly.

Lifting: Only apply approved and certified lifting equipment when lifting the mixer.

WARNING! If your mixer is equipped with a transport arm with tow coupling, it is only permitted to transport the mixer on closed private property and over short distances, max. speed 10km/h.

5. Spare parts and technical data

A complete overview of spare parts and technical data can be found at our website: www.baron-mixer.com.

6. Warranty

The warranty cannot be maintained if you use the machine for other purposes than mixing concrete, cement, mortar, or aggregates.

The warranty does not allow for compensation in any situation whatsoever.

For other warranty conditions, please make contact directly to your Baron dealer.

7. Service

For information about your local service partner please contact the Baron dealership or directly at Baron at tel. no.: +45 7015 7022 or visit our website: www.baron-mixer.com

On our website, www.baron-mixer.com, you will find the information mentioned below:

- Product data and information.
- Spare parts list.
- EU-certificate of compliance.

How to contact us:

Baron A/S
Nordre Kobbelvej 10
DK-7000 Fredericia

Tel.: +45 7015 7022
info@baron-mixer.com
www.baron-mixer.com

Tillykke med din Baron tvangsblander!

Læs disse sikkerhedsforskrifter omhyggeligt, før tvangsblanderen tages i brug.

Tvangsblanderen er udviklet til at blande forskellige materialer, der anvendes i byggesektoren, såsom beton, mørtel, kalkmørtel, gummibelægning, småsten i resin og andre materialer, som kræver en tvangsblander. Hvis tvangsblanderen anvendes til at blande andre materialer eller til andre formål, kan Baron fraskrive sig ansvaret. Hvis du er i tvivl, kontakt din Baron forhandler.

1. Sikkerhedsforskrifter

- Tvangsblanderen må kun tilsluttes installationer, der er beskyttet med HPFI relæ.
- Inden tvangsblanderen tages i brug, skal bruger hver dag sikre:
 - at lågkontakten er intakt og virker,
 - at trådgitter i låget er intakt,
 - at udløbsbeskyttelsen er monteret og gitter er intakt,
 - at hovedafbryder er intakt.
- Flyt aldrig tvangsblanderen, når der er strøm på motoren.
- Stik aldrig redskaber i en tvangsblander, der er i drift.
- Afbryd altid motoren, når tvangsblanderen forlades.
- Tvangsblanderen er forsynet med en lågkontakt, der stopper motoren, når låget åbnes.
- Tvangsblanderen er forsynet med en hovedafbryder med nødstop.
- Låget er sikret med en positionsbolt mod utilsigtet fald eller åbning.
- Omløbsretningen er med uret.

ADVARSEL! Maskinen kører under tømning, og det er derfor strengt forbudt at stikke redskaber eller værktøj ned igennem gitterlåget eller op i udløbet.

2. Anvendelse af tvangsblanderen

- Låget SKAL altid være lukket, før tvangsblanderen startes.
- Tvangsblanderen skal stå på et plant og fast underlag .
- Før strømmen tilsluttes, skal blanderarmene være korrekt monteret, og blanderskovlene korrekt indstillet (2-3 mm afstand mellem blanderkar og blanderskovle)
- Kontroller, at tvangsblanderen får den korrekte spænding.
- Brug altid kun godkendte el-kabler og stik.
- Når tvangsblanderen er startet, kontrolleres at omløbsretningen er med uret (hovedafbryder på 3-fasede motorer er udstyret med faseindikering og omløbsretningsangivelse).
- For at starte tvangsblanderen aktiveres afbryderen placeret under blanderkarret.
- Ved tømning af blanderkarret betjenes udløbshåndtaget, hvorefter karret tømmes automatisk.
- Tætsluttende støvlåg kan tilkøbes og anvendes, hvor der er risiko for indånding af støvpartikler.

3. Rengøring og vedligehold

Sikkerhedsinfo: Inden tvangsblanderen rengøres, skal den kobles fra strømforsyningen. Brug aldrig højtryksrensere eller vandslange direkte mod tvangsblanderens elektriske dele.

- Gør blanderkarret og blanderarmene grundigt rene med vand og nogle skovfulde grus.
- Slå aldrig på blanderkarret med en hård genstand såsom en hammer eller lignende.
- Blanderkarret og blanderarmene efterses for skader.
- Blanderskovlene justeres, så der er 2-3 mm afstand mellem blanderkar og skovlenes yderkant.
- Baron anbefaler 1 gang ugentligt at løfte blanderarmen af og smøre syrefri fedt på det sekskantede hoved.

4. Transport og løft

Transport: Tvangsblander skal fortrinsvis transporteres liggende (dog ikke E300) og sikres forsvarligt under kørsel og transport.

Løft: Det er vigtigt, at arbejdspladsens gældende regler vedr. løft overholdes.

ADVARSEL! En tvangsblander forsynet med en transportarm må udelukkende bugseres på lukkede private arealer, over kortere afstande samt med en hastighed af max. 10km/t.

5. Reservedele og tekniske data

Du finder en komplet reservedelsoversigt på vores hjemmeside: www.baron-mixer.com.

Tekniske data finder du enten på vores hjemmeside eller på maskinens typeskilt.

6. Garantibetingelser

Garantien bortfalder, hvis maskinen bliver anvendt til andre formål end at blande beton og cementmørtel.

Garantien omfatter aldrig og under ingen omstændigheder nogen form for kompensation.

Garantibetingelser refererer altid til den aftale, du har indgået med din forhandler.

7. Service

For oplysninger vedr. nærmeste serviceværksted kontakt venligst din forhandler eller Baron A/S på tlf. nr. +45 7015 7022 eller hent oplysninger på vores hjemmeside www.baron-mixer.com.

Dette finder du også på vores hjemmeside, www.baron-mixer.com:

- Reservedelsliste.
- EU-overensstemmelseserklæring.
- Generel produktinformation.

Sådan kontakter du os:

Baron A/S
Nordre Kobbelvej 10
DK-7000 Fredericia

Tel.: +45 7015 7022
info@baron-mixer.com
www.baron-mixer.com

Danke, dafür dass Sie sich für einen Baron Zwangsmischer entschieden haben!

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen vor Inbetriebnahme der Maschine sorgfältig durch!

1. Sicherheitsvorschriften

- Der Zwangsmischer darf nur an einer Stromversorgung mit RCD-Schutzschalter (GFCI) betrieben werden.
- Vor Inbetriebnahme des Zwangsmischers muss täglich sichergestellt werden:
 - dass der Sicherheitsschalter am Deckel intakt und funktionsfähig ist,
 - dass der Drahtgitter im Deckel intakt ist,
 - dass der Sicherungsgitter vor dem Entleerungstrichter montiert und intakt ist,
 - dass der Hauptschalter intakt ist.
- Vor dem Umstellen des Zwangsmischers immer die Stromversorgung unterbrechen.
- Niemals Gegenstände in einen laufenden Zwangsmischer stecken.
- Den Motor immer abschalten, bevor der Zwangsmischer verlassen wird.
- Der Zwangsmischer ist mit einem Deckelschalter ausgestattet, der den Motor ausschaltet, wenn der Deckel geöffnet wird.
- Der Zwangsmischer ist mit einem Hauptschalter mit Not-Aus-Funktion ausgestattet.
- Am Deckel befindet sich ein Sicherungsbolzen zum Sichern gegen unbeabsichtigtes Umkippen oder Öffnen.
- Drehrichtung: im Uhrzeigersinn.

WARNUNG! Die Maschine läuft während der Leerung, daher ist es strengstens verboten, durch den Deckelgitter oder in die Entleerungsöffnung Werkzeuge oder Gegenstände zu stecken.

2. Verwendung des Zwangsmischers

- Den Deekel UNBEDINGT vor dem Einschalten schließen.
- Der Zwangsmischer muss auf einer ebenen, festen Fläche stehen.
- Vor dem Stromanschluss, muss der Mischkopf korrekt montiert und die Schaufeln korrekt eingestellt sein (2-3 mm Abstand zwischen Mischbehälter und Schaufeln).
- Die korrekte Spannungsversorgung des Zwangsmischers prüfen.
- Nur zugelassene Elektrokabel und -stecker verwenden.
- Nach Start des Zwangsmischers prüfen, dass er sich im Uhrzeigersinn dreht (Hauptschalter für Dreiphasen Motoren sind mit Phasenanzeige und Drehrichtungsangabe versehen).
- Den Zwangsmischer am Schalter unter dem Mischbehälter starten.
- Für das Leeren des Mischbehälters den Auslaufhandgriff betätigen, wonach der Behälter automatisch geleert wird.
- Ein dichtschießender Staubdeckel ist optional erhältlich und schützt vor dem Einatmen von Staubpartikeln.

3. Wartung, Reinigung und Pflege

Sicherheitshinweise: Vor Reinigung des Zwangsmischers die Stromversorgung unterbrechen. Nie mit Hochdruckreiniger oder Wasserstrahl direkt auf die elektrischen Teile des Zwangsmischers sprühen.

- Den Mischbehälter und den Mischkopf mit Wasser und ein paar Schaufeln Kies gründlich reinigen.
- Nie harte Gegenständen (Hammer oder dergleichen) gegen den Mischbehälter schlagen.
- Den Mischbehälter und den Mischkopf auf Schäden prüfen.
- Die Mischschaufeln justieren, so dass der Abstand zwischen dem Mischbehälter und der äußeren Kante der Schaufeln 2-3 mm beträgt.
- Baron empfiehlt, dass Sie jede Woche den Mischkopf hochheben und den sechskantigen Wellenkopf mit säurefreiem Fett einreiben.

4. Transport

Der Zwangsmischer soll möglichst liegend transportiert werden (nicht F300), beachten Sie die geltenden Vorschriften zur Transportsicherung.

WARNUNG! Zwangsmischer mit einer Transportdeichsel dürfen ausschließlich auf privaten Geländen und nur über kurze Entfernungen mit einer Geschwindigkeit von max. 10 Km/h rangiert werden.

5. Ersatzteile und technische Daten

Eine Übersicht der Ersatzteile finden Sie auf unserer Webseite: www.baron-mixer.com.
Technische Daten zum Zwangsmischer finden Sie auf dem Typenschild und auf unserer Webseite: www.baron-mixer.com.

6. Garantiebedingungen

Ausgeschlossen von Garantieleistungen sind Schäden aufgrund von unsachgemäßer Anwendung durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung.

In keinem Fall löst die Garantieleistung Kompensation aus.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Baron-Händler.

7. Service und Reparaturen

Bitte wenden Sie sich an Ihren Baron-Händler oder an Baron A/S +45 7015 7022, oder suchen Sie Auskünfte auf unserer Webseite: www.baron-mixer.com.

Sie finden außerdem folgende Informationen auf unserer Webseite, www.baron-mixer.com:

- Produktdaten und -informationen.
- Ersatzteillisten.
- EU-Konformitäts-Zertifikate.

Unsere Kontaktdaten lauten wie folgt:

Baron A/S
Nordre Kobbelvej 10
DK-7000 Fredericia

Tel.: +45 7015 7022
info@baron-mixer.com
www.baron-mixer.com

Félicitation pour avoir choisi un Baron malaxeur!

Avant utilisation vous devez lire attentivement les instructions.

1. Instructions de sécurité

- Le malaxeur doit uniquement être raccordé à une installation protégée par un disjoncteur de type HPFI.
- Avant d'utiliser le malaxeur, vérifiez chaque fois que:
 - l'interrupteur du couvercle est intact et fonctionne,
 - la grille du couvercle est intacte,
 - la protection de l'orifice de vidange est en place et la grille est intacte,
 - l'interrupteur principal est intact.
- Ne transportez jamais le malaxeur tant que le moteur est sous tension.
- N'introduisez jamais d'ustensiles dans le malaxeur lorsqu'il est en train de fonctionner.
- Mettez toujours le moteur hors tension lorsque vous n'utilisez pas le malaxeur.
- Le malaxeur est équipé d'un interrupteur de couvercle qui arrête le moteur lorsque vous ouvrez le couvercle.
- Le malaxeur est équipé d'un interrupteur principal avec arrêt d'urgence.
- Le couvercle est sécurisé par un boulon de fixation contre toute chute ou ouverture imprévue.
- Le sens de rotation est celui des aiguilles d'une montre.

ATTENTION! Le malaxeur tourne pendant la vidange. Il est donc strictement interdit d'introduire des outils ou des ustensiles à travers la grille du couvercle ou dans l'orifice de vidange.

2. Instruction d'utilisation

- Le couvercle DOIT toujours être fermé avant le démarrage du malaxeur.
- Le malaxeur doit être placé sur une surface horizontale, plane et stable.
- Avant de mettre le malaxeur sous tension, installez correctement le bras mélangeur et réglez soigneusement les pelles en métal (espace de 2 à 3 mm entre le tambour et les pelles).
- Vérifiez que la tension utilisée pour le malaxeur est correcte.
- Utilisez toujours des câbles et des prises électriques autorisés.
- Une fois que le malaxeur a démarré, vérifiez que le sens de rotation est celui des aiguilles d'une montre (l'interrupteur principal du moteur tri-phasé est équipé d'une indication de phase et d'une indication du sens de rotation).
- Pour démarrer le malaxeur, activez l'interrupteur placé sous le tambour.
- Pour vidanger le tambour, actionnez la manette de l'orifice de vidange. Le tambour se vide automatiquement.
- Un couvercle anti-poussière peut être acheté en option et utilisé lorsqu'il y a un risque d'inhalation des poussières.

3. Nettoyage et entretien

Information de sécurité: avant d'être nettoyé, le malaxeur doit être impérativement débranché. N'utilisez jamais de nettoyeur haute-pression ni de tuyau d'arrosage directement sur les composants électriques du malaxeur.

- Nettoyez soigneusement le tambour et le bras mélangeur en utilisant de l'eau et quelques pelletées de gravier.
- N'utilisez jamais de marteaux ou autres objets durs contre le tambour.
- Vérifiez l'état du tambour et du bras mélangeur.
- Réglez les pelles de manière à ce qu'il y ait un espace de 2 à 3 mm entre le tambour et le bord extérieur des pelles.
- Baron vous recommande d'enlever une fois par semaine le bras mélangeur pour graisser la tête hexagonale de l'arbre, utilisez une graisse sans acide

4. Transport et manutention

Transport: Les malaxeurs doivent être transportés de préférence couché (sauf le F300). Le malaxeur doit être sécurisé correctement pendant le transport.

Manutention et gerbage: Toujours utiliser de engines de levage/manutention homologués et certifiés.

ATTENTION! Si votre malaxeur est équipé d'un timon de remorquage la vitesse maxi de 10km/h ne peut être dépassée et le déplacement ne peut se faire que sur de voies ou propriétés privées sur des courtes distances.

5. Pièces de rechange et informations techniques

Toutes ces informations sont visibles sur le site du fabricant, www.baron-mixer.com, ou celui du distributeur.

6. Garantie

La garantie ne peut être maintenue si le malaxeur est utilisé pour d'autres tâches que le malaxage de béton, ciment, mortier ou des revêtements en granules de gomme ou de cailloux et elle n'ouvrira, dans ce cas, à aucun droit de compensation.

Pour les conditions générales de Garantie, contacter votre revendeur ou distributeur.

7. Service

Pour information sur votre point de service local merci de contacter votre revendeur ou distributeur ou Baron directement au +45 7015 7022 ou sur le site: www.baron-mixer.com

Vous trouverez les informations suivantes sur notre site, www.baron-mixer.com:

- Information techniques et caractéristiques.
- Liste des pièces détachées.
- Information de réparation.
- Certificats CE et homologations.

Ci-dessous nos coordonnées complètes:

Baron A/S
Nordre Kobbelvej 10
DK-7000 Fredericia

Tel.: +45 7015 7022
info@baron-mixer.com
www.baron-mixer.com



EU declaration of conformity

We: **Baron A/S**
Nordre Kobbelvej 10
7000 Fredericia
Denmark

declare under our own responsibility that the below products

Baron F80, F120, F200 and F300 concrete mixer

are in conformity with requirements of the following directives from the EU Council of Ministers:

2006/42/EF concerning machinery
2014/30/EU EMC directive

The following standards have been applied:

EN 60204-1/A1:2009 concerning machinery
EN 60034-1:2010 concerning electrical materials
EN ISO 13857:2008
EN ISO 12100:2011

Date 5th November 2019

Carsten Filsø
CEO

(BARON®)

Baron A/S | Nordre Kobbelvej 10 | 7000 Fredericia | Denmark
+45 7015 7022 | info@baron-mixer.com | www.baron-mixer.com

Notes

Uncompromising

**Function.
Safety.
Ergonomics.**

Baron A/S | Nordre Kobbelvej 10 | 7000 Fredericia | Denmark
+45 7015 7022 | info@baron-mixer.com | www.baron-mixer.com

(BARON[®])
No compromise